

La proces, judecatorul va lua in considerare toate dovezile si va decide daca verdictul va fi unul de vinovatie, nevinovatie sau acuzatii imposibil de dovedit. Daca este nevinovat sau imposibil de gasit vinovat, acuzatul poate parasi tribunalul si procesul se incheie. Vezi Etapa 4 pentru a afla ce se intampla daca acuzatul este gasit vinovat.

Support aditional

Daca limba materna sau cea preferata de dumneavoastra nu este engleza, s-ar putea sa aveti nevoie de un interpret care sa va explice ceea ce se spune la tribunal sau sa va ajute sa depuneti marturie.

Acest lucru poate fi necesar chiar daca posedati cunostinte de baza in limba engleza.

De asemenea, ati putea avea nevoie de unele documente, de exemplu scrisori din partea procuraturii, in limba preferata de dumneavoastra.

Oricine depune marturie la tribunal va trebui sa depuna juramant ca va spune adevarul. Puteti depune juramantul intr-un fel care sa fie in acord cu religia, limba sau cultura dumneavoastra.

AIV poate oferi ajutor suplimentar, inclusiv facilitarea accesului in tribunal, sau poate aplica pentru ajutor in numele dumneavoastra atunci cand depuneti marturie.

Va rugam sa luati legatura cu AIV daca aveti nelamuriri sau nevoi speciale. Ne vom asigura ca i se vor aduce la cunostinta procurorului.

Etapa 4 Sentinta

Uneori, judecatorul il condamna pe acuzat imediat dupa ce acesta a pledat sau a fost gasit vinovat. Uneori judecatorul amana procesul (permite sa treaca o perioada de timp), pentru a primi mai multe informatii inainte de a da sentinta.

Daca judecatorul ia in considerare pedeapsa cu inchisoarea, trebuie obtinute rapoarte de fond daca inculpatul are sub 21 de ani sau nu a mai fost in inchisoare.

Daca un judecator cere un astfel de raport sau alte informatii, nu inseamna ca se gandeste neaparat sa il condamne pe acuzat la inchisoare.

Uneori judecatorul considera ca fiind cea mai buna cale de rezolvare a procesului.

Judecatorul va decide si daca inculpatul va fi tinut in inchisoare pana la pronuntarea sentintei.

AIV va va informa in legatura cu acest lucru daca nu veti fi prezent la tribunal.

Agentii de Sprijin Local

Puteti contacta Suport Victime Scotia, care ofera sprijin practic si emotional victimelor si familiilor acestora. Pentru contact pe plan local:

In timpul orelor de program **0845 60 39 213**

sau accesati

www.victimsupportscotland.org.uk

Serviciul Martori ofera sprijin practic si emotional victimelor, martorilor, precum si familiilor si prietenilor acestora cand se infatiseaza la tribunal. Pentru detalii cu privire la Serviciul Martori pe plan local, va rugam contactati Suport Victime Scotia. AIV poate de asemenea sa va puna in legatura cu alte organizatii de sprijin.

Contactati AIV

Daca doriti si alte informatii sau daca nu sunteti siguri de ceva anume, va rugam sa contactati biroul local AIV la numarul de telefon din scrisoarea alaturata. Alternativ, va rugam sa luati legatura cu Echipa Nationala AIV:

prin telefon la 01389 739557

prin fax la 0844 561 4180

sau prin e-mail la vianationalteam@copfs.gsi.gov.uk

www.crownoffice.gov.uk

Informatii

Despre procese (Rezumat)

Avizare si Informare Victime
Parte componenta a Ministerului Public si
Biroul Procurorului General

Va rugam sa contactati AIV daca doriti acest document intr-o alta limba, imprimat cu caractere mari, audio, Braille sau alt format. Apelurile prin RNID typetalk prefix 18001 sunt binevenite.

Cum va putem ajuta

Informatii si Sfaturi

Avizare si Informare Victime

(AIV) v-a inmanat aceasta brosură pentru ca sunteți o victimă și/sau martor al unei infracțiuni care este pe cale să fie judecată.

Este vorba despre un proces care va avea loc la tribunalul districtual sau al serifului.

Tribunalele districtuale din Scotia sunt în prezent redenumite ca Tribunale ale Judecătorului de Pace. Aceasta schimbare va avea loc la date diferite în diverse părți ale Scotiei, între martie 2008 și octombrie 2009.

Un Judecător de Pace, Magistrat al Ministerului de Interne sau Serif cu rol de judecător va decide verdictul și sentința. Nu există un juriu.

Această broșură descrie etapele unui astfel de proces și vă informează când trebuie să se prezinte martorii la tribunal.

A fi implicat în sistemul de justiție penală poate cauza teamă și a depune mărturie la proces poate provoca stres și anxietate. AIV va poate ajuta.

Despre AIV

Brosura *AIV – Cum va putem ajuta* descrie cu ce se ocupă AIV și ce putem face pentru a vă ajuta. Dacă nu doriți ajutorul AIV, vă rugăm să ne anunțați. Dacă va răzgândiți ulterior, vă rugăm să ne contactați.

Sperăm că această broșură să răspundă la unele din întrebările dumneavoastră. Vă rugăm să ne întrebați dacă există

altceva ce ați dori să știți sau de care nu sunteți sigur.

Ce informatii poate primi apararea?

Orice declarație pe care ați oferit-o poliției poate fi înmănată avocatului apărării în primele săptămâni de la instiintarea procurorului despre cazul respectiv.

Aceasta este o componentă normală și necesară a procedurii de judecată. Face posibil ca avocatul apărării să fie în cunoștința de cauză în ceea ce privește dovezile existente și să îl poată reprezenta în mod corect pe acuzat.

În unele cazuri declarațiile martorilor și datele de contact ale acestora nu vor fi înmănate imediat sau pot fi modificate. AIV poate oferi explicații în legătură cu ce s-a întâmplat în cazul dumneavoastră.

Avocatul apărării este de obicei îndreptățit să primească detalii ale condamnărilor anterioare sau ale altor procese pe rol în care un martor poate fi implicat.

Tribunalul nu vă permite întotdeauna ca aceste informații să fie menționate în timpul unui proces dar poate accepta dacă acest lucru este relevant în cadrul unei mărturii.

Avocatilor apărării nu le este permis să înmăneze declarațiile martorilor sau datele lor de contact acuzatului. Dacă va îngrijorează informațiile care au fost transmise apărării, vă rugăm să instiintati AIV.

Declaratii catre avocatul apărării

Avocatul apărării (sau un angajat al acestuia, cunoscut sub denumirea de asistent) vă-ar putea cere

să dați o declarație (uneori denumită anticipată, apărării) S-ar putea să fiți chemat la biroul apărării sau ați putea fi vizitat acasă ori la locul de muncă.

Puteti cere ca intalnirea sa aiba loc într-un loc și la o dată convenabile pentru dumneavoastră.

AIV poate aranja ca intalnirea sa fie la o secție de poliție sau, dacă preferați, la biroul procurorului.

Puteti de asemenea sa cereti sa fiti insotit.

Trebuie să dați o declarație dacă vi se cere. Acest lucru da avocatului apărării o mai bună idee referitor la dovezile existente și îl ajută să îl sfătuiască pe acuzat cum să pledeze (vinovat sau nevinovat). Aceasta înseamnă că uneori un proces poate fi evitat, sau că mărturia dumneavoastră este acceptată, astfel încât nu mai trebuie să vă prezentați la tribunal.

Secțiunile următoare explică etapele desfășurării unui proces.

Etapa 1

Prima infatisare (martorii nu trebuie sa participe)

Persoana acuzată de o infracțiune (acuzatul) trebuie să spună dacă pledează vinovat sau nevinovat.

Acuzatul nu trebuie să se prezinte la tribunal în această fază, deoarece în unele cazuri se poate pleda în scris.

• Vinovat

Dacă acuzatul pledează vinovat, judecătorul îl va condamna imediat sau după ce va lua în considerare și alte informații.

Aceasta înseamnă că nu va exista un proces și martorii nu vor trebui să se prezinte în mod normal la tribunal.

• Nevinovat

Dacă acuzatul pledează nevinovat, tribunalul va stabili două termene: o Infatisare Preliminară și Procesul propriu zis (mai multe informații despre aceste audieri se găsesc în Etapele 2 și 3).

Judecătorul va hotărî ce se va întâmpla cu acuzatul înainte de următoarea infatisare.

Acuzatul va rămâne în arest preventiv (adică în închisoare) sau va fi lăsat liber pe cautiune (eliberat cu condiția să nu mai comită și alte infracțiuni). AIV va vă informa în legătură cu decizia judecătorului.

O listă cu martorii acuzării va fi pusă la dispoziția avocaților apărării.

Etapa 2

Infatisare Preliminară (martorii nu trebuie sa participe)

Acuzatului i se cere din nou să spună dacă pledează vinovat sau nevinovat.

• Vinovat

Dacă acuzatul pledează vinovat, judecătorul îl va condamna imediat sau după ce va lua în considerare și alte informații.

Aceasta înseamnă că

nu va exista un proces și martorii nu vor trebui să se prezinte în mod normal la tribunal.

• Nevinovat

Dacă acuzatul pledează nevinovat, procuratura și apărarea vor avea ocazia să se pună de acord cu anumite probe și/sau să ceară mai mult timp pentru a se pregăti pentru proces.

Judecătorul va decide acum dacă acuzatul va rămâne închis sau eliberat condiționat până la proces.

AIV va vă comunica această decizie.

Dacă acuzatul este eliberat condiționat, procesul trebuie să înceapă la o dată rezonabilă.

Dacă acuzatul rămâne în închisoare, procesul trebuie să înceapă în termen de 40 de zile de la data primei infatisari la tribunal.

Acest termen poate fi extins în anumite circumstanțe limitate.

Etapa 3

Procesul

(martorii trebuie sa participe)

Dacă depuneți mărturie, veți primi o citație ca martor (în forma unei scrisori), în care se va preciza data și ora la care trebuie să vă prezentați la tribunal.

S-ar putea să așteptați ceva timp în interiorul clădirii înainte să vi se ceară să intrați în sala de judecată.

În funcție de cum decurge procesul, s-ar putea să nu mai fiți solicitat pentru a depune mărturie, sau ați putea fi chemat într-o altă zi.